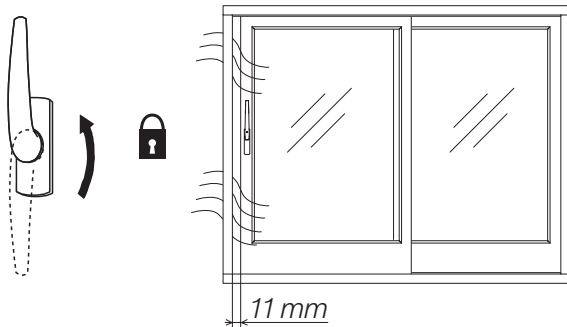
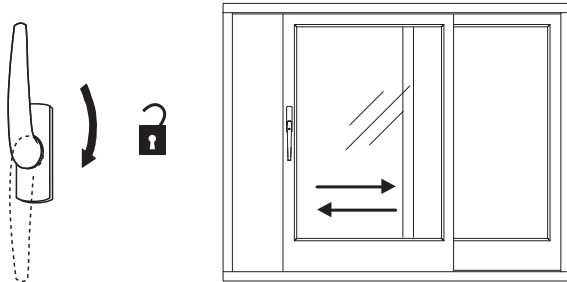
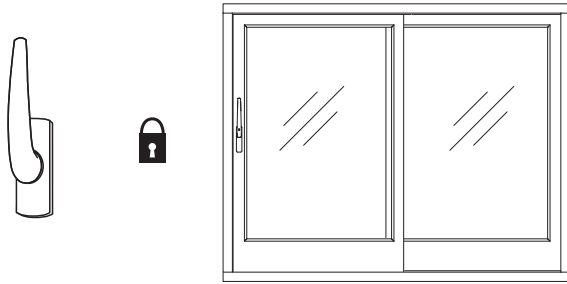


- ⓓ Bedienung
- ⓖⓔ Operation
- ⓕ Utilisation
- ⓃⓁ Bediening
- Ⓛ Uso
- ⓔ Operación
- ⓉⓇ Kullanım
- Ⓟ Obsługa
- ⓇⓊⓈ Эксплуатация



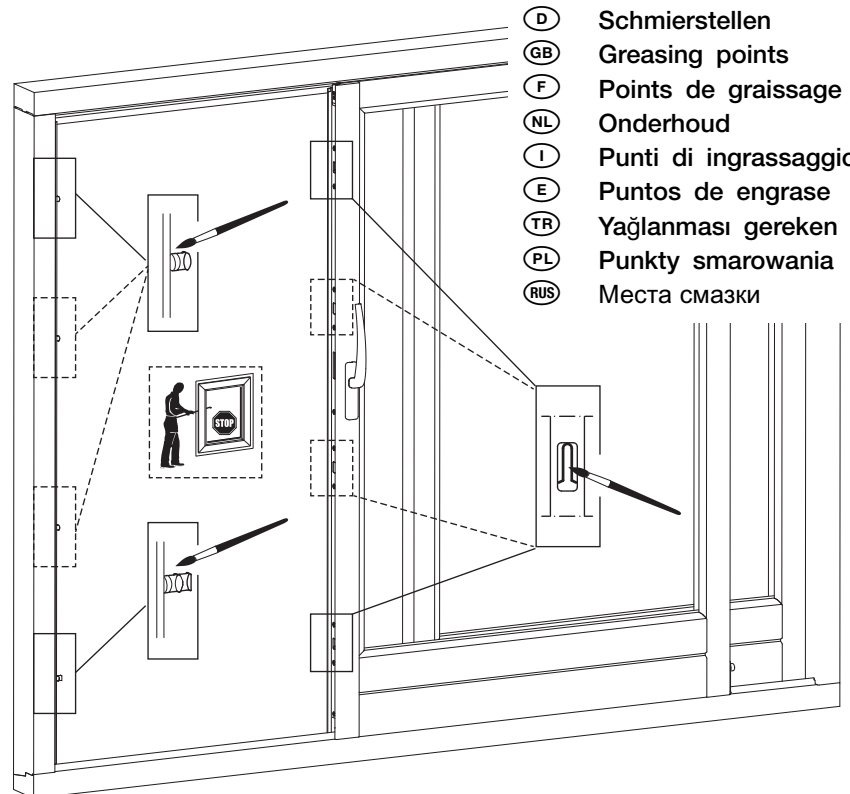
07/2013 202827C



HAUTAU ATRIUM HS® 300 HAUTAU ATRIUM HS® 200 HAUTAU ATRIUM Alu-HS® 300 HAUTAU ATRIUM Alu-HS® 200

- ⓓ Wartungs- und Bedienungsanleitung
- ⓖⓔ Maintenance and operating instructions
- ⓕ Manuel de maintenance et de service
- ⓃⓁ Onderhouds- en Bedieningsinstructie
- Ⓛ Istruzioni di uso e manutenzione
- ⓔ Manual de mantenimiento/servicio
- ⓉⓇ Bakım/Kullanım Talimatları
- Ⓟ Instrukcja konserwacji/obsługi
- ⓇⓊⓈ Руководства по эксплуатации/руководства по техническому обслуживанию

- ⓓ Schmierstellen
- ⓖⓔ Greasing points
- ⓕ Points de graissage
- ⓃⓁ Onderhoud
- Ⓛ Punti di ingrassaggio
- ⓔ Puntos de engrase
- ⓉⓇ Yağlanması gereken yerler
- Ⓟ Punkty smarowania
- ⓇⓊⓈ Места смазки



HAUTAU GmbH · Postfach 1151 · D 31689 Helpsen
Fon +49 57 24 / 3 93-0 · Fax -125
Info@HAUTAU.de · www.HAUTAU.de

- D** **WICHTIG!** Diese Anleitung ist nur gültig in Verbindung mit den Dokumenten
 - "Vorgaben und Hinweise für Endanwender (VHBE)",
 - "Vorgaben/Hinweise zum Produkt und zur Haftung (VHBH)".

Als Endanwender erhalten Sie diese Informationen durch Ihren Verarbeiter/Bauherrn. Beide Dokumente finden Sie auch im Internet unter: "www.HAUTAU.de".

- GB** **IMPORTANT!** This instruction is only valid in connection with the documents
 - "Requirements/instructions for end-users (VHBE)",
 - "Requirements/instructions on the product and on liability (VHBH)".

As an end-user you must have got the information about the content from the profile manufacturer/construction company. Both documents you'll find in the World Wide Web under the address: "www.HAUTAU.de".

- F** **IMPORTANTE!** Cette instruction est seulement valable en connexion avec les documents:
 - "Cahier des charges et indications pour les utilisateurs finaux (VHBE)",
 - "Cahier des charges/indications sur le produit et la responsabilité (VHBH)".

Comme utilisateur final vous recevrez les informations par votre producteur du profil/société de construction. Vous trouverez les documents aussi dans l'internet: "www.HAUTAU.de".

- NL** **BELANGRIJK!** Deze handleiding is alleen geldig in combinatie met de documenten
 - "Vereisten en instructies voor de eindverbruiker (VHBE)",
 - "Vereisten van/aanwijzingen voor het product en de aansprakelijkheid (VHBH)".

Als eindgebruiker krijgt u deze informatie door uw verwerker/bouwheer. Beide documenten kunnen ook worden gevonden op het internet onder: "www.HAUTAU.de".

- I** **IMPORTANTE!** Queste istruzioni sono valide solo in connessione con i documenti
 - "Disposizioni e note per l'utente finale (VHBE)",
 - "Indicazioni/avvertenze sul prodotto e sulla responsabilità (VHBH)".

Come consumatore finale Lei riceve queste informazioni dal Suo produttore/costruttore. Troverà entrambi i documenti anche su internet, sul sito: "www.HAUTAU.de".

- E** **IMPORTANTE!** Esta instrucción es sólo válida en combinación con los documentos
 - "Disposiciones y notas para el usuario final (VHBE)",
 - "Indicaciones/advertencias sobre el producto y la responsabilidad (VHBH)".

Como usuario final recibirá estas informaciones a través de su carpintero. Ambos documentos pueden encontrarse también en Internet en "www.HAUTAU.de".

- TR** **ÖNEMLI!** Bu yönetmelik sadece dökümantasyonlarla birlikte geçerlidir.

- "Son Kullanıcılar için Bilgiler ve Açıklamalar (VHBE)",
 - "Ürüne ve Sorumluluğa İlişkin Bilgiler/Açıklamalar (VHBH)".

Son kullanıcı olarak bu bilgilere ürünü i leyenden ya da in aat sahibinden ula abilirsiniz. Her iki dökümantasyona da "www.HAUTAU.de" altındaki adresten ula abilirsiniz.

- PL** **UWAGA!** Powyższa instrukcja ważna jest tylko z wymienionymi dokumentami
 - "Wytyczne/wskazówki dla odbiorcy końcowego (VHBE)",
 - "Wytyczne/wskazówki dotyczące produktu i odpowiedzialności (VHBH)".

Odbiorca końcowy winien otrzymać powyższe dokumenty od producenta lub dealera okien. Na stronie "www.HAUTAU.de" są one do pobrania.

- RUS** **ВАЖНО!** Это руководство действительно только в сочетании со следующими документами
 - "Данные и указания для конечных пользователей (VHBE)",
 - "Данные и указания по изделию и ответственности (VHBH)".

Как конечный пользователь Вы получите эту информацию от ереработчика/застройщика. Вы найдёте оба документа также в интернете: "www.HAUTAU.de".

